



Приоритетна дејност на субјектот каде се врши надзорот	Издавање на книги (шифра 58.11)
Адреса на објектот-инсталацијата каде се врши надзорот	ул.„Орце Николов“ бр.93 стан бр.1- Скопје

- 3) Инспекцискиот надзор е извршен врз основа на: Месечниот план за работа на Секторот за управен и инспекциски надзор на МК за м. мај 2020 година.
- 4) Инспекцискиот надзор е извршен од: Верица Станкова, советник - инспектор во Секторот за управен и инспекциски надзор во Министерството за култура.
- 5) Предмет на редовниот инспекциски надзор, којшто е планиран со Месечниот план за работа на Секторот за управен и инспекциски надзор во Министерството за култура на РСМ за м. мај 2020 г., е во однос на спроведувањето на член 68 од Законот за културата, односно наменското користење на средствата во вкупен износ од 970.538,00 денари, доделени од Буџетот на Р. Северна Македонија, преку Министерството за култура за учество во финансирање на проектите на Друштвото за издавачка дејност ПАБЛИШЕР ДОО Скопје (во натамошен текст: Друштво) од национален интерес во културата од областа на Европските интеграции за Програмата на Креативна Европа (2014-2020) и Издавачка дејност за 2019 година, како и постапување по обврската во рок од еден месец, сметано од денот на завршувањето на проектот/проектите до МК да биде доставен извештај за реализација, кој содржи наративен приказ за реализација на проектот, спецификација за вкупно потрошените средства (Образец - Финансиски извештај за реализација на Проектот, достапен на веб-страницата на МК), договори, сметки, фактури, конечен финансиски план со сите износи на потрошени средства и извори на финансирање, како и друга потребна документација (банкови изводи, фото и/или видео документација и слично).
- 6) Во извршувањето на овој инспекциски надзор: согласно со член 69 став (3) од Законот за инспекциски надзор е употребена Листата за проверка, која е дадена во прилог и е составен дел на овој Записник.
- 7) За време на извршувањето на инспекцискиот надзор, субјектот на надзор беше претставуван од:



Во однос на обврската од член 3 став (8) од Договорите, според којшто корисникот има обврска за реализацијата на проектите согласно со позитивната законска регулатива да ги регулира авторското право и/или сродните права кои произлегуваат од реализацијата на проектот/проектите (преку склучување договори со ангажираните физички и/или правни лица), на увид се презентирани повеќе авторски договори.

Оттука, врз основа на утврдената фактичка состојба од страна на инспекторот при надзорот утрдени се одделни неправилности во работењето на субјектот од аспект на примена на членот 68 став (3) од Законот за културата, за што инспекторот ќе превземе соодветни мерки.

Користење на одобрените средства

(Програма – Европски интеграции – Креативна Европа 2014-2020)

Освен средствата од Буџетот на РСМ, добиени преку МК во наведениот период на жиро-сметката на Друштвото се евидентирани и приходи остварени од сопствени извори.

Согласно со Годишниот договор бр. 37 – 8320/1 од 5.7.2019 г., за учество во финансирање на Годишната програма за работа од национален интерес во културата за 2019 г., од Буџетот на РСМ, преку МК на Друштвото се одобрени и преведени средства во вкупен износ од 455.538 денари со Решение бр.37-8320/2 од 11.11.2019 г, и тоа за Проектот (литературни преводи) Калеидоскоп.

Трошоците по проекти се прикажани во следниот табеларен преглед:

Ред. бр.	Намена/доверител	Износ	Друго
Проект (литературни преводи) Калеидоскоп			
1.	Стеда Графика ДООЕЛ Скопје	125.929 денари	По ф-ра бр.19-300-00073 од 15.2.2019 г., (банков извод бр.11 од 15.2.2019) за печатење на публикација „Како во филм“
2.	Стеда Графика ДООЕЛ Скопје	154.980 денари	По Ф-ра бр.19-300-00198 од 2.5.2019 г., (банков извод бр.29 од 16.5.2019) за печатење на публикација „Зимски распуст“



		денари)	
	Авторски надомест Елена Никодиновска – превод на публикација од француски на македонски	44.131 денари	По договор бр.01/10 од 10.9.2018 г., (Банков извод бр.20 од 9.3.2020) со платен персонален данок
	Вкупно:	91.851 денари	
	Проект „Големата црвена книга“ Целалудин Руми (превод)		
1.	Авторски надомест Драги Михајловски – превод на публикација од англиски на македонски	50.000 денари	По договор бр.01/01 од 10.9.2018 г., (Банков извод бр.10 од 4.2.2020) со платен персонален данок
2.	Стеда Графика ДООЕЛ Скопје	23.961 денари	По Ф-ра бр.19-300-00497 од 31.12.2019 г., (банков извод бр.21 од 11.3.2020) печатење на публикација
3.	Авторски надомест Виолета Танчева Златева – лектура на публикации	26.039 денари	По договор од 2019 г., (Банков извод бр.20 од 9.3.2020)со платен персонален данок
	Вкупно:	100.000 денари	
	Проект „Фондација“ Ајзак Асимов (превод)		
1.	Стеда Графика ДООЕЛ Скопје	33.591 денари	По Ф-ра бр.19-300-00497 од 31.12.2019 г., (банков извод бр.21 од 11.3.2020) печатење на публикација
2.	Авторски надомест Горица Попова – превод на публикација од англиски на македонски	32.069 денари	По договор бр.01/08 од 8.6.2019 г., (банков извод бр.20 од 9.3.2020) со платен персонален данок
	Вкупно:	65.660 денари	
	Проект „И на небо и на зеја“ Милан Ѓорѓиевиќ		
1.	Стеда Графика ДООЕЛ Скопје	26.161 денари	По Ф-ра бр.19-300-00497 од 31.12.2019 г., (банков извод бр.21 од 11.3.2020) печатење на публикација
2.	Авторски надомест Милан Ѓорѓиевиќ – авторски права	40.000 денари	По договор бр.01/09 од 16.10.2019 г., (Банков извод бр.10 од 4.2.2020) со платен персонален данок
3.	Авторски надомест Виолета Танчева Златева – лектура на публикации	28.840 денари	По договор од 2019 г., (Банков извод бр.20 од 9.3.2020)со платен персонален данок